

ISADORA GLIELMO

 RJ - Rio de Janeiro, Brazil

 (+55) 21 999915530

 isadoraglielmo@gmail.com



→ ABOUT ME

I'm a native Brazilian Portuguese translator with one year of experience in the translation industry, I've worked on technical, marketing, finance, medical and religious fields.

My background in UX design strengthens my ability to deliver user-friendly, culturally adapted translations — especially in digital content. I've received excellent feedback from Magma Translation, which you can view on my Smartcat profile.

→ SERVICES

- Translation
- Localization
- MTPE
- Transcreation
- Subtitling
- UI/UX Terminology & User-Friendly Language
- Transcription

> Specializing on technical, financial, religion, marketing, video games.

→ DAILY OUTPUT

- > **Translation:** 2000 words
- > **MTPE:** 3500 words
- > **Subtitling:** 40 minutes

→ LANGUAGE PAIRS

- Portuguese ↔ English
- Turkish → Portuguese
- Turkish → English

→ CAT TOOLS

SmartCat, Trados, MemoQ, MateCat, WordFast, Happy Scribe, OmegaT.
Tools for subtitles: Subtitle edit, CaptionHub

→ EXPERIENCE

• TRANSLATION

> Magma Translation - 2025

Technical and business marketing - EN→PT

> PopSockets - 2025

Product packaging, marketing - EN-PT

> Smartcat client - 2025

Corporative Mental Health Toolkit - EN-PT

> Gospel Translators - 2025

Many articles on Christianity - EN→PT

> Royal College of Psychiatrists - 2024

'Alcohol, mental health and the brain' - EN→PT

• SUBTITLING

> TEDTalk - 2024-2025

Done EN→PT, TR→PT, and EN Transcription.

> Sikana - 2025

Diverse videos - EN→PT

- Other: Recipe book 'Saladas que inspiram' cover and inner design/layout, tattoo design.

→ EDUCATION

- > Profissão Tradutor: Magma Translation's course - 2025
- > UX Institute/ESPM: UX Design - 2024-2025
- > IBMR: Graphic Design - 2022-2025

→ LINK

> SmartCat:

<https://us.smartcat.com/marketplace/user/isadora-glielmo>